

# 杭 州 师 范 大 学

## 2009 年招收攻读硕士研究生入学考试题

考试科目代码： 223

考试科目名称： 法语

- 说明：1、命题时请按有关说明填写清楚、完整；  
2、命题时试题不得超过周围边框；  
3、考生答题时一律写在答题纸上，否则漏批责任自负；

### I. Mettez les verbes entre parenthèses à la forme convenable : (15%)

1. Il m'a promis qu'il \_\_\_\_\_ (venir) chez moi une semaine après.
2. L'année dernière, quand il \_\_\_\_\_ (prendre) le dîner, il allait faire un tour dans le bois tous les soirs.
3. Quand Jacques est arrivé à Lyon, sa mère venait de \_\_\_\_\_ (mourir) de maladie.
4. Il \_\_\_\_\_ (venir) s'il aviat su.
5. Hier soir, mon ami chantait des chansons dans la chambre pendant que je \_\_\_\_\_ (entrer).
6. Nous \_\_\_\_\_ (finir) le travail avant midi, c'est sûr.
7. \_\_\_\_\_ (prendre) le train de 18 heures, Jean est arrivé à Strasbourg assez tard dans la nuit.
8. Elle \_\_\_\_\_ (partir) de chez elle trop tard : elle a manqué le train.
9. \_\_\_\_\_ (Avoir) de la patience, s'il vous plaît !
10. Quand je \_\_\_\_\_ (travailler trop), je tombais malade.
11. Restez ici jusqu'à ce que je \_\_\_\_\_ (revenir).
12. Il a rencontré Marie \_\_\_\_\_ (faire) ses courses.
13. Tu dois \_\_\_\_\_ (se laver) les mains avant de manger.
14. Mes parents m'ont dit que dès ce jour-là, tout \_\_\_\_\_ (aller) mieux.
15. Hier, quand je suis rentré chez moi, mon frère \_\_\_\_\_ (sortir).

### II. Choisissez la bonne réponse : (30%)

1. Alors, ma chérie, tu as passé \_\_\_\_\_ bonne journée ?  
A. de                      B. une                      C. sans                      D. un
2. J'ai déjà mangé beaucoup \_\_\_\_\_ fruits.  
A. de                      B. des                      C. --                      D. le
3. C'est \_\_\_\_\_ qu'il a acheté ces revues.  
A. ce                      B. moi                      C. lui                      D. à nous
4. J'ai besoin de ces cassettes aujourd'hui, je vous \_\_\_\_\_ passerai demain.  
A. leur                      B. y                      C. les                      D. en
5. Je ne comprends pas \_\_\_\_\_ vous dites, parlez plus fort !  
A. ce dont                      B. ce que                      C. ce qui                      D. ce où

# 杭州师范大学硕士研究生入学考试命题纸

6. Qu'est-ce que vous pensez \_\_\_\_\_ son attitude ?  
A. de B. en C. à D. d'après
7. Pour beaucoup \_\_\_\_\_ eux, le déjeuner, c'est un sandwich.  
A. parmi B. entre C. d' D. d'entre
8. J'ai eu \_\_\_\_\_ de faire mes études \_\_\_\_\_ Etats-Unis.  
A. envie ... aux B. envie ... en C. l'envie ... aux D. l'envie...en
9. Je \_\_\_\_\_ suis, très honnête.  
A. le B. me C. 'en D. les
10. C'est un secret, je ne le dirai à \_\_\_\_\_.  
A. quelqu'un B. chacun C. personne D. aucun
11. Pierre va passer ses vacances \_\_\_\_\_ l'étranger.  
A. au B. à C. aux D. sur
12. \_\_\_\_\_ tu écrites, fais attentions à ton écriture.  
A. Quel que B. Qui que C. Quoi que D. Quoique
13. Ce garçon, venu de \_\_\_\_\_ Irak, n'a pas mangé depuis trois jours.  
A. -- B. l' C. le D. la
14. Ces voitures coûtent \_\_\_\_\_.  
A. chère B. chers C. cher D. chères
15. Après la promenade, Eric rentre chez \_\_\_\_\_ pour dîner.  
A. lui B. elle C. soi D. eux
16. L'école \_\_\_\_\_ je suis sortie est très connue dans la région.  
A. qui B. que C. où D. dont
17. Maintenant, il s'agit \_\_\_\_\_ une situation délicate.  
A. à B. d' C. sur D. de
18. M. Wang vient quatre fois \_\_\_\_\_ semaine.  
A. par B. sur C. en D. pour
19. Il viendra \_\_\_\_\_ jeudi, c'est-à-dire dans deux jours.  
A. le B. chaque C. -- D. un
20. Regard-t-il le train \_\_\_\_\_ ?  
A. part B. est parti C. partir D. partant
21. Les \_\_\_\_\_ sont jolis.  
A. bijoux B. bijoux C. bijouz D. bijou
22. De nombreux \_\_\_\_\_ parlent \_\_\_\_\_.  
A. Africains ... Français B. Africains ... français  
C. africains ... Français D. africains ... français
23. \_\_\_\_\_ enfant est contente d'avoir le cadeau.  
A. Cette B. Cet C. Ce D. Ces
24. \_\_\_\_\_ avoir téléphoné à sa mère, il est sorti de son appartement et désormais il est disparu.  
A. Avant d' B. Après C. Au bout d' D. Quand
25. Il s'est lavé \_\_\_\_\_ mains en trois secondes.  
A. ses B. mes C. les D. des
26. \_\_\_\_\_ il n'est pas venu vous voir, c'est qu'il n'a pas eu le temps.  
A. Comme B. Puisqu' C. S' D. Car
27. As-tu quelque chose \_\_\_\_\_ à me dire ?  
A. intéressant B. intéressante C. d'intéressante D. d'intéressant
28. Ce pain est bon \_\_\_\_\_.  
A. de manger B. à manger C. d'être manger D. à avoir mangé

杭州师范大学硕士研究生入学考试命题纸

29. Qui est cette dame \_\_\_\_\_ des lunettes noires ?  
A. chez B. pour C. avec D. à
30. Elle est sortie sans manteau \_\_\_\_\_ elle a attrapé une rhume.  
A. de crainte qu' B. pour qu' C. tellement qu' D. de sorte qu'

**III. Mettez les phrases suivantes dans le bon ordre : (10%)**

Question 1

- Je dois partir chez elle quelques jours.
  - Chers amis,
  - Je regrette de ne pas pouvoir être avec vous et je vous souhaite beaucoup de bonheur.
  - Je suis très heureuse d'avoir reçu votre invitation, et je vous félicite.
  - Cordialement.
  - Malheureusement, ma mère, qui habite à Lyon, est malade.
- A. 6-5-3-2-1-4      B. 2-4-6-1-3-5      C. 4-3-1-2-5-6      D. 5-3-2-1-4-6

Question 2

- Si tu es libre, viens avec moi.
  - Ecris-moi un petit mot.
  - Ahmed.
  - Je vais boire une bière ce soir au café en bas de la rue.
- A. 2-1-3-4      B. 3-1-2-4      C. 3-2-1-4      D. 4-1-2-3

Question 3

- Chère Angélique,
- On pourrait déjeuner ensemble ou voir un exposition.
  - J'ai beaucup de choses à te raconter ... Réponds-moi vite ! J'ai hâte d'avoir de tes nouvelles.
  - Un tout petit mot pour te demander si nous pourrions nous voir à Paris pendant les vacances de Noël. J'y serai du 22 au 30 décembre.
  - Pourrais-tu libérer pour passer un moment avec moi ?
- A. 3-4-1-2      B. 1-4-3-2      C. 2-1-4-3      D. 4-3-2-1

Question 4

- Les Français sont plusieurs dizaines de milliers à assister à ce défilé.
  - Plusieurs millions le regardent à la télévision.
  - Ce défilé est le symbole de l'unité de l'armée et de la nation.
  - Chaque année, le 14 juillet, la fête nationale est l'occasion d'un grand défilé militaire sur les Champs-Élysées en présence du président de la République et des hautes autorités de l'Etat.
- A. 1-3-4-2      B. 4-1-2-3      C. 2-4-3-1      D. 3-2-1-4

Question 5

- Mais l'installation de ces centrales nucléaires provoque de vifs débats.
  - C'est pourquoi il faut chercher à utiliser de nouvelles sources d'énergie.
  - C'est dans ce but que les gouvernements de certains pays ont décidé de faire appel à l'énergie nucléaire et ont construit des centrales nucléaires.
  - La consommation de l'énergie augmente chaque année de façon incroyable.
- A. 4-2-3-1      B. 2-1-4-3      C. 2-4-1-3      D. 1-4-2-3

## 杭州师范大学硕士研究生入学考试命题纸

### IV. Lisez les textes suivants et choisissez la bonne réponse : (30%)

#### Les dangers de l'auto-stop

Il y a beaucoup de jeunes qui font de l'auto-stop. Ils n'ont presque pas d'argent et pourtant ils ont envie de voyager. Souvent, Albert va dans le midi : il s'arrête pour en prendre un ou deux qui font de l'auto-stop. Il bavarde avec eux et le temps lui semble moins longs.

Une fois, à la sortie de Lyon, il remarqua deux religieuses qui lui faisaient signe. Des religieuses, il ne pouvait pas les laisser seules sur la route. Il les fit monter dans sa voiture. Il essaya de leur parler. Elles ne répondaient presque rien et elles avaient une grosse voix. Bientôt, il leur trouva un air bizarre. Il avait lu dans un journal qu'une banque avait été attaquée par deux bandits quelques jours avant. Il pensa : « Ces bandits ont pu s'habiller en religieuses et c'est peut-être eux qui sont assis derrière moi. » Alors, il eut peur et, peu après, en traversant Vienne, il s'arrête devant un hôtel en expliquant aux deux « religieuses » qu'il n'allait pas plus loin. Elles s'en allèrent sans le remercier.

Après dîner, la radio annonça : « On vient d'arrêter, près de Vienne, les deux auteurs de l'attaque de la Banque Populaire. Ils avaient pris des habits de religieuses et faisaient de l'auto-stop. Malheureusement pour eux, ils ont arrêté une voiture de la police et un agent les a reconnus : ils portaient de grosses chaussures d'homme ! »

Eh bien ! Albert l'a échappé belle ...

Questions :

1. Qui fait de l'auto-stop ? Et pourquoi ?
  - A. Les gens âgés. Parce qu'ils n'osent plus conduire les voiture.
  - B. Les gens âgés. Parce qu'ils n'ont presque pas d'argent, et ils veulent voyager.
  - C. Les jeunes. Parce qu'ils n'ont pas de voitures.
  - D. Les jeunes. Parce qu'il n'ont presque pas d'argent et ils veulent voyager.
2. Où a-t-il remarqué deux religieuses ?
  - A. Dans le midi.
  - B. A Lyon.
  - C. A la sortie de Lyon.
  - D. Dans le centre-ville de Lyon.
3. Qu'a-t-il lu dans un journal ?
  - A. Deux bandits avaient attaqué une voiture.
  - B. Deux bandits avaient attaqué un magasin.
  - C. Deux bandits avaient attaqué une banque.
  - D. Deux bandits avaient attaqué une école.
4. Où Albert s'est-il arrêté ? Et qu'a-t-il dit ?
  - A. Il s'est arrêté sur la route vers Vienne. Il a dit qu'il n'irait pas plus loin.
  - B. Il s'est arrêté devant un hôtel en traversant Vienne. Il a dit qu'il y descendrait.
  - C. Il s'est arrêté devant un hôtel en traversant Vienne. Il a dit qu'il n'irait pas plus.
  - D. Il s'est arrêté sur la route de Vienne. Il a dit qu'elles n'étaient pas religieuses.
5. Comment les a-t-on arrêtées ?
  - A. Ils faisaient encore une fois de l'auto-stop et on leur a trouvé un air bizarre.
  - B. Ils ont arrêté une voiture de la police et les agents ont remarqué leur grosse voix.
  - C. Ils ont arrêté une voiture de la police et un agent a remarqué qu'ils portaient des chaussures d'homme.
  - D. Ils ont attaqué la Banque Populaire et les agents de police les ont arrêtées sur place.

## 杭州师范大学硕士研究生入学考试命题纸

### Le système scolaire français

Le système scolaire français peut encore se définir par sa division en cycles. La scolaire obligatoire va de 6 ans à 16 ans (on envisage de la prolonger jusqu'à 18 ans). Elle commence par 5 années d'école primaire. Auparavant l'enfant peut fréquenter (mais ce n'est pas une obligation et ce type d'école n'existe pas partout en quantité suffisante) une école maternelle dès l'âge de 2 ans. Ces écoles maternelles, grâce à la pédagogie qu'on y pratique, sont considérées comme la réussite de l'enseignement français.

Après l'école primaire, l'enfant accède au premier cycle de l'enseignement secondaire : il fréquente le collège. Le principal changement qu'il y trouve est le fait qu'au lieu d'avoir un maître unique comme avant, il change de professeurs selon les matières. Il commence aussi à apprendre les langues étrangères. Il suit les classes de 6<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>. Au terme de ce premier cycle, il a environ 15 ou 16 ans. Il se trouve alors à un carrefour important : c'est le moment de l'orientation. Selon des modalités assez compliquées, celle-ci a pour but d'orienter l'adolescent vers l'apprentissage d'un métier, vers des études à dominante techniques, ou des études dites générales. Dans les 2 derniers cas seulement, l'adolescent accède au 2<sup>e</sup> cycle de l'enseignement secondaire : le lycée.

Il suit alors les classes de Seconde, Première et Terminale, soit dans une section qui donne la priorité aux mathématiques ou aux lettres ou aux langues étrangères ; soit dans une section où l'accent est mis sur telle ou telle discipline technique. Il arrive ainsi au baccalauréat, examen de fin d'études secondaires que réussissent environ 70% des lycéens et qui leur donne la possibilité de s'inscrire dans une Université.

Questions :

6. Quel cycle d'enseignement est obligatoire en France ?
  - A. L'école maternelle.
  - B. L'école primaire et le collège.
  - C. Le lycée.
  - D. L'université.
7. Quel cycle est considéré comme la réussite de l'enseignement français ?
  - A. L'école maternelle.
  - B. L'enseignement primaire.
  - C. L'enseignement secondaire.
  - D. L'enseignement supérieur.
8. Combien d'années l'enseignement secondaire dure-t-il ?
  - A. 3 ans.
  - B. 4 ans.
  - C. 6 ans.
  - D. 7 ans.
9. Selon le texte, quelle est la différence essentielle entre l'école primaire et le collège ?
  - A. L'école primaire est divisée en 5 années, mais le collège est divisé en 4 années.
  - B. On n'apprend pas les langues étrangères à l'école primaire.
  - C. A l'école primaire, on n'a qu'un maître, mais au collège on a plusieurs professeurs selon les différences disciplines.
  - D. L'enfant se trouve à un carrefour important au terme du collège.
10. Laquelle de ces quatre affirmations est vraie ?
  - A. Tous les élèves entrent au lycée au terme du collège.
  - B. Les différentes disciplines sont aussi importantes pour les lycéens.
  - C. L'examen de fin d'études secondaires n'est pas obligatoire pour les lycéens.
  - D. On ne peut pas s'inscrire à l'université sans le bac.

**Les Jeux Olympiques**

De nos jours, les Jeux Olympiques sont la plus grande fête sportive du monde. Mais c'est aussi l'un des plus grands étalages de nationalisme, de commerce et de politique au monde. Ces deux aspects opposés des Jeux Olympiques ne sont pas une invention moderne. Le conflit entre les idéaux du mouvement olympique et la politique existait déjà dans l'Antiquité.

Les Jeux Olympiques, faisant partie d'une fête religieuse majeure honorant Zeus, le dieu principal grec, étaient le principal événement du monde antique. Ils étaient la scène de rivalités politiques entre des peuples venus des différentes parties du monde grec.

Cependant, à l'heure des Jeux et pendant toute leur durée, les armées en guerre jouissaient d'un parfait armistice.

En l'an 350 av. J-C, la trêve sacrée des Jeux Olympiques durait un mois. Dès qu'une Olympiade approchait, des caravanes cheminaient sans crainte vers Olympie puisque rien ne pouvait leur arriver en ce Temps de Paix.

Cette paix ne fut rompue qu'une seule fois, en 3674 av. J-C, par les Arcadiens qui s'emparèrent d'Olympie Pendant une Olympiade. La colère des Grecs fut immense et les Arcadiens furent exclus des Jeux pendant longtemps.

Questions :

11. Les Jeux Olympiques \_\_\_\_\_.
  - A. étaient un mouvement purement sportif à l'origine.
  - B. sont un mouvement purement sportif de nos jours.
  - C. comportaient et comportent encore deux aspects opposés : l'esprit sportif et la rivalité politique.
  - D. Sont devenus aujourd'hui l'étalage de nationalisme, de commerce et de politique.
12. Quel est l'esprit des Jeux Olympiques ?
  - A. Liberté, égalité, fraternité.
  - B. Plus vite, plus haut, plus fort.
  - C. Humanité.
  - D. Justice et paix.
13. A l'origine, les Jeux Olympiques étaient pour \_\_\_\_\_.
  - A. honorer le dieu Zeus.
  - B. honorer la déesse Pallas-Athéna.
  - C. se distraire
  - D. avoir un parfait armistice
14. Dans l'antiquité, les Jeux Olympiques étaient le symbole de \_\_\_\_\_.
  - A. la paix
  - B. Dieu
  - C. la concurrence
  - D. la guerre.
15. De ces quatre affirmations, laquelle n'est pas vraie ?
  - A. Zeus, le dieu du ciel et de la foudre, était le dieu le plus puissant adoré par les Grecs.
  - B. Les Grecs venaient de partout, même des colonies, à Olympie pour participer ou assister aux Jeux Olympiques.
  - C. Les Grecs exclurent les Arcadiens des Jeux Olympiques parce qu'ils ne respectèrent pas la trêve.
  - D. Malgré la trêve des Jeux Olympiques, les caravanes n'osaient pas s'approcher d'Olympie de peur du pillage.

**杭州师范大学硕士研究生入学考试命题纸**

**V. Traduisez les phrases suivantes en français: (15%)**

- 1、 这项发明是对全世界的一个重要贡献。
- 2、 今年夏天，我去北京观看了奥运会。
- 3、 天黑了，孩子们还没回来，她开始担忧了。
- 4、 她被小城的美丽风光吸引了。
- 5、 他决心创立一种崭新的艺术风格。